

cuerta to be leased on such terms and under such conditions as it may determine, for facilities for the common use of labor organizations."

Section 2.—This act shall take effect immediately after its approval.

*Approved June 20, 1955.*

(S. B. 604)

[No. 86]

[*Approved June 20, 1955*]

#### AN ACT

To encourage the municipalities of Puerto Rico to establish public libraries; to appropriate the sum of fifty thousand (50,000) dollars for such purpose, and for other purposes.

#### STATEMENT OF MOTIVES

Public libraries, in addition to affording the citizenry the chance they need for gratifying their cultural yearnings, widen the choice the people should have among places for spending their free hours enjoyably or to their spiritual and intellectual advantage.

Public libraries give to the young and the adolescent students coming of underprivileged families easy access to the encyclopedias and reference works their parents are unable to buy them, and in the realm of youth in general they serve as highly worthwhile factors toward preventing juvenile delinquency, an aim which can not be attained without providing children and adolescents with suitable places for spending their leisure time.

While this Act is aimed at encouraging the establishing of municipal public libraries, the said libraries need not necessarily be stocked with vast quantities of books, although it would of course be desirable to have an abundance of reading matter in most of them. A prudent number of worthwhile volumes and a few carefully chosen periodicals can constitute a library which will be very useful to students and even to grown-ups. Many other books and periodicals should also be obtainable through donation by private individuals and various private institutions.

solar no mayor de un cuadro de tierra para arrendarse con arreglo a términos y condiciones que a tal efecto determinare para facilidades para el uso común de organizaciones obreras."

Sección 2.—Esta ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 20 de junio de 1955.*

(P. del S. 604)

[NÚM. 86]

[*Aprobada en 20 de junio de 1955*]

#### LEY

Para estimular a los municipios de Puerto Rico a establecer bibliotecas públicas, asignar la cantidad de cincuenta mil (50,000) dólares con este propósito y para otros fines.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Las bibliotecas públicas, además de proporcionar a la ciudadanía la oportunidad que necesita para satisfacer su apetencia cultural, le aumenta el margen que debe tener para orientar su preferencia en el uso de las horas de descanso hacia sitios que le sean de provechoso recreo espiritual.

En cuanto concierne a la niñez y a la adolescencia, las bibliotecas públicas dan a los estudiantes pobres la facilidad que necesitan para tener acceso a enciclopedias y obras de consulta que sus padres no pueden comprarles, y en cuanto a todos los niños respecta, significan valioso factor de colaboración en el empeño preventivo de la llamada delincuencia juvenil, empeño que no puede lograrse sin proporcionar a la niñez y a la adolescencia sitios adecuados para emplear sus horas de asueto.

Las bibliotecas públicas municipales cuyo establecimiento tiende a estimular esta Ley no tienen necesariamente que estar provistas de grandes cantidades de libros, aunque lo deseable sería que en la mayor parte de ellas hubiera abundancia de material de lectura. Un discreto número de obras valiosas y algunas publicaciones periódicas escogidos en cuidadosa selección pueden integrar una biblioteca útil para escolares y aún para personas mayores. Muchos libros y revistas podrían también obtenerse mediante donaciones por personas e instituciones par-

Moreover, the books and publications put out by various government organizations can endow those libraries with even further advantageous aspects.

Another matter lending considerable weight to the purpose of this act is the need for complementing the adult-literacy plan by making books and periodicals readily available to the pertinent adults after they have become capable of reading independently, without the aid of a teacher, so that they can make use of what they have learned.

The municipal public libraries proposed by this Act do not at all require costly equipment or buildings for their installation. This act concerns only modest small libraries which can be installed in schools and other public buildings and even, in the rural areas, in classrooms.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Whenever a municipal government or the Government of the Capital has allotted a sum for the establishing of a public library, the Secretary of the Treasury shall, in the manner prescribed by law, place at the disposal of the said municipality, a sum equivalent to two (2) dollars for each one (1) dollar allotted by the municipality for the reading matter and furnishings of the said library.

Section 2.—The use of public buildings for the establishing of the said libraries is hereby authorized and ordered whenever the Secretary of Education, in consultation with the authority in charge of each pertinent building, so decides. In the case of a building belonging to a municipal government, the intervention of the Secretary of Education shall not be necessary if the decision is made by the municipality.

Section 3.—The Secretary of Education shall have charge of supervising the operation of the municipal libraries covered by the provisions of this Act and shall make pertinent recommendations to the municipalities for the best selection of reading matter and equipment therefor.

Section 4.—For the year 1955-56 the sum of fifty thousand (50,000) dollars is hereby appropriated from any available funds in the Commonwealth Treasury not otherwise appropriated, for carrying out the purposes of this Act; *provided*, that in each

ticulares. Los libros y publicaciones editados por distintos organismos del gobierno pueden enriquecer provechosamente esas bibliotecas.

Otra razón que milita eficazmente en favor del propósito de esta Ley es la necesidad de complementar el plan de alfabetización de adultos dando a éstos facilidades para que puedan aprovecharse del fruto de su aprendizaje y para que tengan fácil acceso a libros y publicaciones periódicas después de haber llegado a la condición de lectores independientes aptos para leer sin la ayuda del maestro.

Las bibliotecas públicas municipales a cuyo establecimiento propende esta Ley no requieren indefectiblemente equipo costoso ni edificios para su instalación. Se trata de bibliotecas sencillas que pueden instalarse en las escuelas y otros edificios públicos, y aun en salones de clase en la zona rural.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Cuando un gobierno municipal o el Gobierno de la Capital haya asignado una cantidad para el establecimiento de una biblioteca pública, el Secretario de Hacienda pondrá a disposición de dicho municipio en la forma de ley correspondiente, una suma igual a dos (2) dólares por cada dólar asignado por el municipio para el material de lectura y el mobiliario de dicha biblioteca.

Artículo 2.—Se autoriza y ordena el uso de los edificios públicos para el establecimiento de dichas bibliotecas cuando así lo determine el Secretario de Instrucción Pública en consulta con la autoridad a cargo de cada edificio. En el caso de edificios pertenecientes a los gobiernos municipales, la intervención del Secretario de Instrucción no será necesaria si la determinación se hiciere por el municipio.

Artículo 3.—El Secretario de Instrucción Pública tendrá a su cargo la superintendencia del funcionamiento de las bibliotecas municipales que se acojan a las disposiciones de esta Ley y hará las recomendaciones pertinentes a los municipios para la mejor selección del material de lectura y equipo de las mismas.

Artículo 4.—Se asigna de cualesquiera fondos disponibles en el Tesoro Estatal y no destinados a otras atenciones la cantidad de cincuenta mil (50,000) dólares para el año 1955-56 para llevar a cabo los propósitos de esta Ley, Disponiéndose, que anual-

succeeding year a like sum of fifty thousand (50,000) dollars shall be allotted to the Department of Education in the General Budget of Expenses of the Commonwealth of Puerto Rico, for the carrying out of the purposes of this act.

The Secretary of Education shall report to the Legislature, during the regular sessions thereof, on the extent to which this plan for public libraries has been developed and put into operation, and shall make such recommendations as he deems pertinent with regard to additional funds required for the adequate functioning thereof.

Section 5.—The Secretary of Education is hereby empowered to adopt such rules and regulations as may be necessary for the operation of this act, which rules and regulations shall have the force of law as soon as they are promulgated by the Secretary of State.

Section 6.—This Act shall take effect immediately after its approval.

*Approved June 20, 1955.*

(S. B. 621)

[No. 87]

[*Approved June 20, 1955*]

AN ACT

To amend sections 27, 34, 37 and 61, and repeal section 100, of the Election Law, and for other purposes.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Sections 27, 34, 37 and 61 of the Election Law are hereby amended to read as follows:

“Section 27.—In accordance with the provisions hereinafter set forth, the General Supervisor of Elections shall cause the following lists to be prepared: (a) provisional registration lists, (b) lists of voters registered in the election year, and (c) registration transfer lists.

(a) For the purposes of the general elections in the year 1956, the ‘provisional registration lists’ shall be the lists of voters who voted in the general elections of 1952, and for the purposes of the following elections the provisional registration lists shall

mente se consignará en el Presupuesto General de Gastos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, correspondiente al Departamento de Instrucción la cantidad de cincuenta mil (50,000) dólares para llevar a cabo los propósitos de esta Ley.

El Secretario de Instrucción Pública informará a la Asamblea Legislativa en sus sesiones ordinarias sobre el desarrollo e implantación de este plan de bibliotecas públicas y hará las recomendaciones pertinentes sobre los fondos adicionales que se requieran para el adecuado funcionamiento del mismo.

Artículo 5.—Se faculta al Secretario de Instrucción Pública para adoptar los reglamentos que fueren necesarios para el funcionamiento de esta Ley, los cuales reglamentos tendrán fuerza de ley una vez promulgados por el Secretario de Estado.

Artículo 6.—Esta ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 20 de junio de 1955.*

(P. del S. 621)

[NÚM. 87]

[*Aprobada en 20 de junio de 1955*]

LEY

Para enmendar las secciones 27, 34, 37, 61 y derogar la sección 100 de la Ley Electoral, y para otros fines.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Por la presente se enmiendan las secciones 27, 34, 37 y 61 de la Ley Electoral, de modo que se lean como sigue:

Sección 27.—Con arreglo a lo más adelante dispuesto, el Superintendente General de Elecciones hará preparar las siguientes listas: (a) Listas provisionales de inscripciones, (b) listas de los electores inscritos en el año de las elecciones y (c) listas de transferencias de inscripciones.

(a) Para los fines de las elecciones generales del año 1956 las “listas provisionales de inscripciones” serán las listas de los electores que votaron en las elecciones generales de 1952, y para los fines de las elecciones siguientes las listas provisionales de inscripciones serán las listas de los electores que votaron en las elecciones generales inmediatamente precedentes. Las lis-